



**RB-650X-EN54 + RB-650X-EN54-B : HP encastrable /
Ceiling speaker. Guide d'installation rapide / Quick guide**

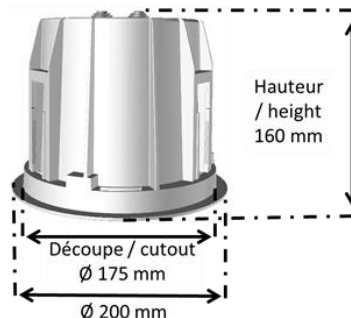
Code : 595060
Date : 11/2021
Version : 02



Visuels produit / Product photos



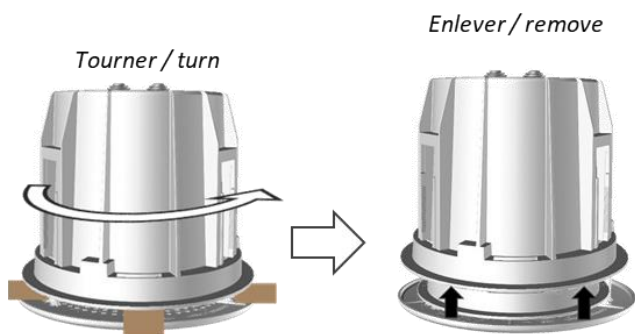
Dimensions



Installation du produit / Product installation

- ① Retirer capot ABS, en tournant comme ci-dessous
Remove ABS cover by rotating as below

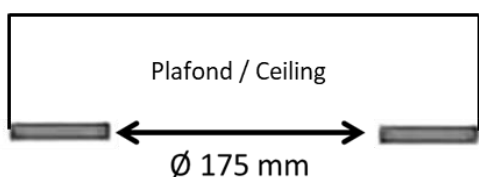
**⚠ Ne pas retirer les cales cartons
Don't remove cardboard holds**



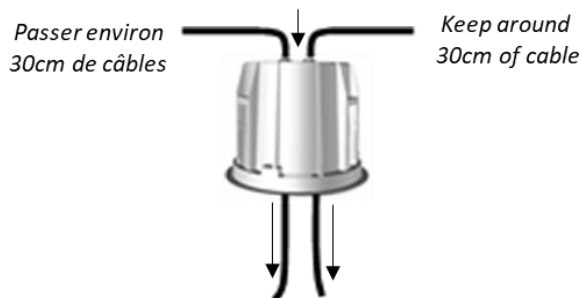
- ② Vérifier dalle plafond entre 5 et 30mm
Check ceiling tile depth is between 5-30mm



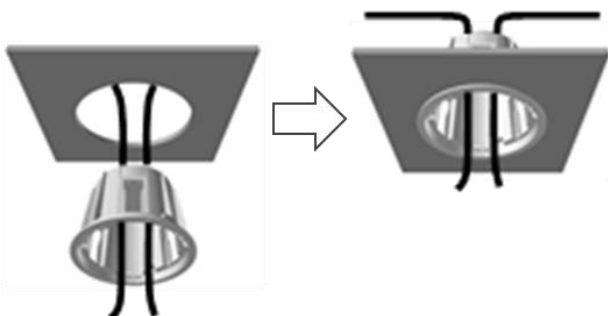
- ③ Faire un trou de 175mm de diamètre
Make a hole of 175mm of diameter



- ④ Passer câbles ligne 100V par presse-étoupes
Insert 100V line cable through cable glands



- ⑤ Insérer le capot dans le plafond
Insert the dome in the ceiling



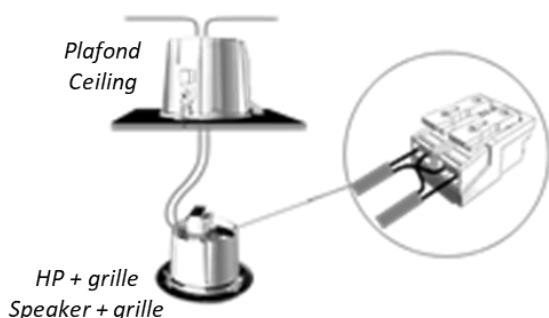
- ⑥ Insérer les cliquets dans leur logement et les tirer vers le bas jusqu'au blocage
Insert clips in the slots and pull them down until cover is blocked



Version noire = RB-650X-EN54-B / Black version = RB-650X-EN54-B

Suite installation du produit / Product installation next steps

- 7** Brancher câbles sur connecteur du bloc HP + grille
Plug cables on speaker + grille connector



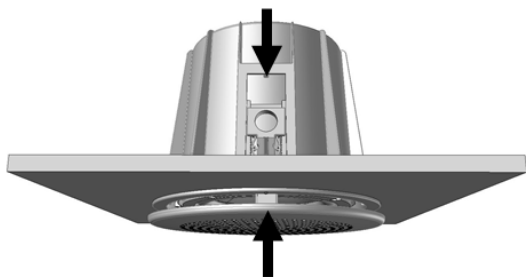
- 8** Astuces
Tips

Replier les 2 câbles verticalement au-dessus du connecteur pour favoriser leur glissement dans les presse-étoupes puis les faire coulisser vers le haut en les serrant d'une main.

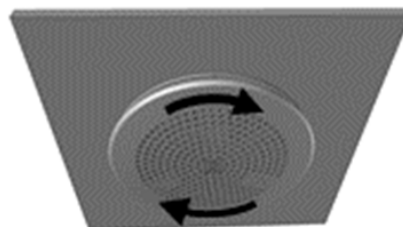
Fold-up the 2 cables vertically on top of the connector to help their sliding in cable glands, then make them slide upward by squeezing them with one hand.

- Retirer maintenant les cales cartons**
Remove cardboard holds now

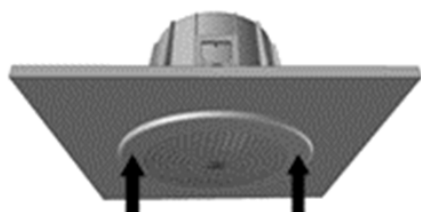
- 9** Insérer alors dans le capot en faisant correspondre le repère du capot avec l'encoche du HP
Then insert in the dome by making match the dome mark with the speaker notch



- 10** Tourner jusqu'à ce que la grille se bloque en butée
Turn until the grill hits its stop and is blocked



- 11** Pour terminer, repousser la grille vers le haut
To finish, push the grill upward



Caractéristiques / specifications RB-6501-EN54 + RB-6501-EN54-B

Puissance nominale / nominal power : 10W
Puissance / power 100V : 10 / 6 / 3 / 1.5W
Impedance : 10W – 1kΩ / 6W – 1.67kΩ
3W – 3.3kΩ / 1.5W – 6.7kΩ
Bande passante / frequency range : 80 – 18 KHz
Niveau de pression / SPL (1W / 1m) : 92.7 dBA
Directivité / directivity (-6dB / 1KHz) : 180°
Couleur / color : Blanc / white ou noir / black
Matière / material : ABS - 5VB
Poids / weight : 1.96 Kg

Données "EN54-24" / "EN54-24" data*:

Sensibilité / Sensitivity : 77dB/1W/4m
Niveau de pression max. / Max. SPL : 88dB/10W/4m
Bande d'octave / Octave band – 500Hz à 4KHz :
500Hz : 66.8dB / 630Hz : 64dB / 800Hz : 63.8dB
1KHz : 64.8dB / 1.250KHz : 66.3dB / 1.600KHz : 64.5dB
2KHz : 66.3dB / 2.5KHz : 62.3dB / 3.150KHz : 61.5dB
4KHz : 61.7dB

RB-6501-EN54 / RB-6501-EN54-B

 0333
 1270 avenue de Toulouse – 82000 MONTAUBAN – France 15 1438 – CPR – 0416
EN54-24 Haut-parleur pour systèmes d'alarme vocale pour systèmes de détection d'incendie et d'alarme incendie dans les bâtiments RB-6501-EN54 RB-6501-EN54-B Type A

RB-6502-EN54 / RB-6502-EN54-B

 0333
 1270 avenue de Toulouse – 82000 MONTAUBAN – France 15 1438 – CPR – 0416
EN54-24 Haut-parleur pour systèmes d'alarme vocale pour systèmes de détection d'incendie et d'alarme incendie dans les bâtiments RB-6502-EN54 RB-6502-EN54-B Type A

RB-6504-EN54 / RB-6504-EN54-B

 0333
 1270 avenue de Toulouse – 82000 MONTAUBAN – France 15 1438 – CPR – 0416
EN54-24 Haut-parleur pour systèmes d'alarme vocale pour systèmes de détection d'incendie et d'alarme incendie dans les bâtiments RB-6504-EN54 RB-6504-EN54-B Type A

Caractéristiques / specifications RB-6502-EN54 + RB-6502-EN54-B

Puissance nominale / nominal power : 20W
 Puissance / power 100V : 20 / 15 / 7 / 5W
 Impedance : 20W – 500Ω / 15W – 666kΩ
 7W – 1.429kΩ / 5W – 2kΩ
 Bande passante / frequency range : 80 – 18Khz
 Niveau de pression / SPL (1W / 1m) : 91.8 dB
 Directivité / directivity (-6dB / 1KHz) : 180°
 Couleur / color : Blanc / white ou noir / black
 Matière / material : ABS - 5VB
 Poids / weight : 1.96 Kg

Données "EN54-24" / "EN54-24" data*:

Sensibilité / Sensitivity : 77dB/1W/4m
 Niveau de pression max. / Max. SPL : 91dB/20W/4m
 Bande d'octave / Octave band – 500Hz à 4KHz :
 500Hz : 66.9dB / 630Hz : 63.9dB / 800Hz : 63.7dB
 1KHz : 65.2dB / 1.250KHz : 66.6dB / 1.600KHz : 64.9dB
 2KHz : 66.8dB / 2.5KHz : 61.4dB / 3.150KHz : 60.7dB
 4KHz : 61dB

Caractéristiques / specifications RB-6504-EN54 + RB-6504-EN54-B

Puissance nominale / nominal power : 40W
 Puissance / power 100V : 40 / 30 / 20 / 10W
 Impedance : 40W – 250Ω / 30W – 333Ω
 20W – 500Ω / 10W – 1kΩ
 Bande passante / frequency range : 80 – 18Khz
 Niveau de pression / SPL (1W / 1m) : 90.1 dB
 Directivité / directivity (-6dB / 1KHz) : 180°
 Couleur / color : Blanc / white ou noir / black
 Matière / material : ABS - 5VB
 Poids / weight : 1.96 Kg

Données "EN54-24" / "EN54-24" data*:

Sensibilité / Sensitivity : 77dB/1W/4m
 Niveau de pression max. / Max. SPL : 93dB/40W/4m
 Bande d'octave / Octave band – 500Hz à 4KHz :
 500Hz : 67.2dB / 630Hz : 64.1dB / 800Hz : 63.8dB
 1KHz : 67.5dB / 1.250KHz : 66.4dB / 1.600KHz : 65.1dB
 2KHz : 66.8dB / 2.5KHz : 63.7dB / 3.150KHz : 62.6dB
 4KHz : 62.6dB

Autres pour tous les modèles / others for all models :

* Note : l'ensemble des caractéristiques a été mesuré en chambre anéchoïque

Axe de référence : axe vertical du haut-parleur

Plan de référence : plan de la face avant du haut-parleur

Plan horizontal : plan qui passe par l'axe de référence et est perpendiculaire au plan de référence

* Note : all specifications have been measured in an anechoic chamber

Reference axis : vertical axis of the loudspeaker

Reference plane : plane of the front side of the loudspeaker

Horizontal plane : plane which contains the reference axis and is perpendicular to the reference plane








Veillez lire attentivement toutes les instructions suivantes

- 1- Observer tous les messages d'avertissement. N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
- 2- N'utilisez l'appareil que pour les applications indiquées, et de la façon appropriée.
- 3- L'utilisation de l'appareil est déconseillée au-dessus de 2000 mètres d'altitude.
- 4- Ne pas obstruer les ouvertures d'aération avec de quelconques objets.
- 5- Respecter une distance minimale autour de l'appareil pour une aération suffisante.
- 6- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions qui en incombent).
- 7- Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, éteignez-le immédiatement et débranchez-le. Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel qualifié.

Appareils reliés au secteur

- 8- Mettre hors tension l'appareil avant de toucher des parties conductrices en son sein.
- 9- N'éteignez pas et ne rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
- 10- Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et de même calibre.
- 11- Attention, une fiche d'alimentation a trois broches, dont une broche de terre. La troisième broche assure la sécurité. Vérifier que la broche de terre fournie entre dans la prise, sinon, consulter un électricien pour faire remplacer la prise obsolète

Symboles d'avertissement

	Borne de terre de protection
	Borne de terre
	Courant continu ou tension continue
	Courant alternatif ou tension alternative
	Tension dangereuse au toucher, risque d'électrification voire d'électrocution
	Lire attentivement le document d'accompagnement
	Attention, surfaces chaudes, ne pas toucher pendant le fonctionnement sous peine de brûlures

**Appareils sources d'énergie thermique excessive (TS2 et TS3)**

Attention, surfaces chaudes, ne pas toucher pendant le fonctionnement sous peine de brûlures

**Appareils audios tels que des haut-parleurs**

Pression acoustique élevée, risque de détérioration de l'audition, ne pas écouter à des niveaux de volume élevés pendant des périodes prolongées (supérieur à 90 dB).

**Mise au déchet du produit**

En fin de vie du produit, s'il est installé sur le territoire français (DOM-TOM inclus), veuillez contacter BOUYER pour organiser sa destruction conformément à la directive DEEE. Dans le cas contraire, veuillez appliquer la réglementation locale du pays d'installation du produit.








Please make sure to read carefully all following instructions

- 1- Take a look at all the warnings. Don't remove the security tags on the device or other information.
- 2- Use the device only for indicated applications, and in an appropriate way.
- 3- The use of this device is not recommended above 2000 meters above sea level.
- 4- Don't obstruct aeration openings with some objects.
- 5- Respect a minimal distance around the device to ensure enough aeration.
- 6- Don't expose the device to rain or moisture (except if the device is conceived for outdoor use – in this case, you must respect the instructions which come with it).
- 7- If your device doesn't work anymore, and if water or other objects enter inside, turn it off directly and unplug it. This device must be repaired by a qualified person.

Devices plugged on mains power

- 8- Turn off the device before touching any conductive parts inside it.
- 9- Don't switch the device on-off several times in a row : you risk to reduce the longevity of its intern components.
- 10- Replace the fuse only by a fuse with the same type and the same caliber.
- 11- Warning, a power plug has three spindles, including a protection ground spindle. The third spindle ensures safety. Check if the protection ground spindle provided enters in the electrical outlet, otherwise, consult an electrician to replace the obsolete outlet.

Warning symbols

	Protection ground spindle
	Ground spindle
	Direct current or continuous voltage
	Alternating current or Alternating voltage
	Dangerous voltage by touch, risk of electrification, even electrocution
	Read carefully the joined document
	Warning, hot surfaces, don't touch during operation, risk of burns

**Devices which are excessive thermal energy sources**

Warning, hot surfaces, don't touch during operation, risk of burns.

**Audio devices such as loudspeakers**

High sound pressure, risk of hearing damage, do not listen at high volume levels for extended periods (greater than 90 dB).

**Product's disposal**

At the end of product's life, if it is installed on the French territory (DOM-TOM included), please contact BOUYER to organize its destruction according to the WEEE directive. Otherwise, please follow country's local regulations to install the product.

En savoir plus / For more information

1270, avenue de Toulouse
82000 Montauban – France



Tél : +33 (0)5 63 21 30 00
Fax : +33 (0)5 63 03 08 26



bouyerfrance@bouyer.com



www.bouyer.com